



نشرة إحصاءات النقل والاتصالات

Bulletin of Transport & Communications Statistics

2006



العدد السادس

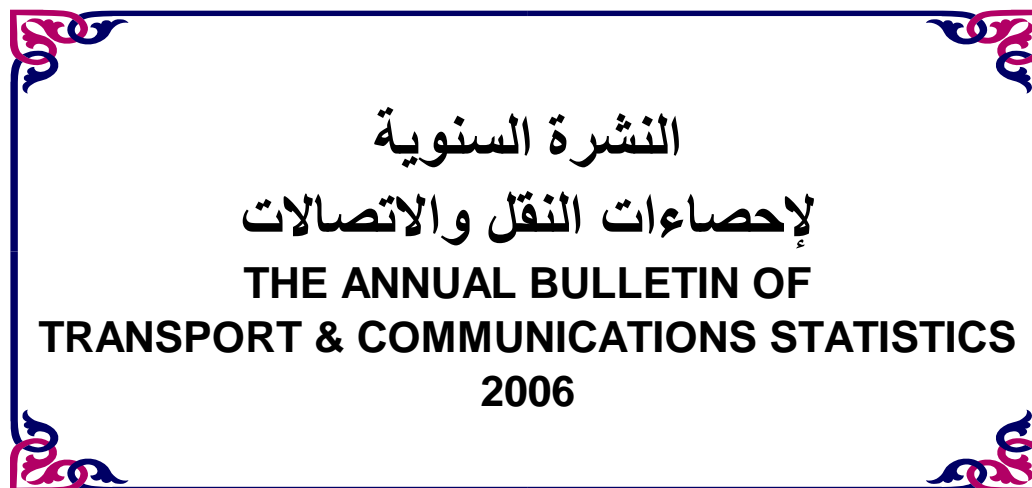
6TH ISSUE

State of Qatar
Statistics Authority
Economic Statistics Dep.



دولة قطر
جهاز الإحصاء
إدارة الإحصاءات الاقتصادية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



العدد السادس
6th Issue

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



Preface

تقديم

Qatar Statistics Authority is pleased to present the annual bulletin of its series of bulletins within the framework of the Statistics Authority ambitious and balanced plan in providing and developing Economic Statistics.

The Qatar Statistics Authority as well has the pleasure to express its gratitude to heads of corporations and companies for their cooperation and contribution in accomplishing this bulletin.

The Qatar Statistics Authority welcomes any remarks and suggestions that could improve contents of this bulletin.

Allah grants success

Hamad bin Jabor bin Jassim Al Thani
President Qatar Statistics Authority

يسر جهاز الإحصاء أن يقدم هذا العدد من النشرة السنوية ضمن سلسلة نشراته التخصصية المختلفة، وذلك في إطار خطة الجهاز الطموحة والمتوازنة في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية.

كما يسر الجهاز أن يتقدم بالشكر الجزيل لمسئولي المنشآت من مؤسسات وشركات لتعاونهم ومساهماتهم في إصدار هذه النشرة.

ويرحب بأية ملاحظات وإقتراحات من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة.

والله ولي التوفيق،،،

حمد بن جبر بن جاسم آل ثاني
رئيس جهاز الإحصاء

فهرس نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Bulletin of Transport & Communications Statistics Indx

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	تقديم Preface	
	مقدمة Introduction	
	أسلوب عرض البيانات Data presentation	
	أهم المفاهيم والتعاريف Concepts and definitions	
	عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الاقتصادي الرئيسي NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	1
	عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الاقتصادي الرئيسي NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	2
	عدد المشتغلين حسب الجنس و الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX, NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	3
	عدد المشتغلون و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	4
	عدد المشتغلين و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس و المهنة NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION 2006	5
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	6
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	7
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	8

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



فهرس نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Bulletin of Transport & Communications Statistics Indx

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	9
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	10
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY 2006	11
	ملحق الاستمارة السنوية لإحصاءات النقل والإتصالات Appendix Annual questionnaire of Transport and Communications Statistics	

Introduction

1- The Extent:

This bulletin covers the transport and communications sector of the economic activity classification, issued by the Statistics Authority in 2006.

In order to provide and develop economic statistics, Qatar Statistics Authority perceived that development plans should comply with international directions and recommendations regarding statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field are concerned, taking into consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

- (60) Land transport.
- (61) Water transport.
- (62) Air transport.
- (63) Supporting and auxiliary transport activities and activities of travel agencies.
- (64) Post and telecommunication

For information these statistics include data of public, mixed and private sector establishments only, it do not include informal sector in land transport.

مقدمة

1 - النطاق:

تغطي هذه النشرة نشاط قطاع النقل والاتصالات من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن إدارة الإحصاءات الاقتصادية بجهاز الإحصاء لعام 2006.

وقد رأى جهاز الإحصاء تمثيلاً مع سياسته في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الإتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الأقسام:

- (60) النقل البري.
- (61) النقل المائي البحري والساحلي (للركاب والبضائع).
- (62) النقل الجوي.
- (63) أنشطة النقل الداعمة والمساعدة وأنشطة وكالات السفر.
- (64) البريد والاتصالات السلكية واللاسلكية.

علماً بأن هذه الإحصاءات تتضمن بيانات عن منشآت القطاع الحكومي والمختلط والخاص، ولا تشمل النشاط غير المنظم في النقل البري.

2- The Questionnaires:

The annual questionnaire of Transport and communications statistics for all establishments.

2 - الاستمارات المستخدمة:

الاستمارة السنوية لإحصاءات النقل والاتصالات لجميع المنشآت.

3- The Timing:

The data of this bulletin were collected for one year starting first of January and ending by end of December

3 - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذه النشرة عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

4- Survey method:

- Comprehensive frame was prepared for operating economic activities based on data of the 2006 establishments' census.
- Field and office reviewing of the frame was made to check the number of employees and the remaining frame data of the economic activity.
- Data of establishments employing ten employees and more were collected through comprehensive counting, while establishments employing less than ten employees were studied through sample.

4 - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالمنشآت العاملة في الأنشطة الاقتصادية المختلفة مستنداً على بيانات تعداد منشآت أكتوبر عام 2006 م.
- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.
- تم جمع بيانات المنشآت التي يعمل بها عشرة مشغلين فأكثر بالحصص الشامل، أما المنشآت التي يعمل بها أقل من عشرة مشغلين فقد تمت دراستها بالعينة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



Data presentation

Data were presented in the following:

**Estimates of Transport & Communications activity
(total of chapters two and three).**

Important note:

Inequality of totals in some tables due to approximation.

إسلوب عرض البيانات:

تم عرض البيانات على الوجه التالي:-

تقديرات نشاط النقل والاتصالات (تشمل إجمالي الباب
الثاني والثالث).

ملاحظة هامة:

إن عدم تساوي مجاميع بعض الجداول يعود للتقريب.

Concepts and definitions

أهم المفاهيم والتعاريف

1- The establishment:

Project or part of project in a fixed location, performing one or more economic activity under one administration and has or could have regular accounts. Holder of project could be natural or artificial person.

2- Legal entity:

It is the legal status of capital ownership of establishments aiming profit; it includes individual, joint-liability companies, partnership companies, limited liability companies and joint-stock companies.

a- Individual establishment:

Establishment owned by one person (natural person), where no one has partnership in its holding.

b- Joint-liability company:

Company composed of two or more persons and registered by official contract (each partner is joint), i.e. guarantor to other partners jointly. Each of them is responsible absolute responsibility for company's financial commitments within the limits of paid capital, as well as his personal properties.

1- المنشأة:

مشروع أو جزء من مشروع، له موقع ثابت، يقوم بأداء نوع أو أكثر من الأنشطة الاقتصادية تحت إدارة واحدة ولديها أو يمكن أن يكون لديها حسابات منتظمة، وقد يكون حائز المشروع شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً.

2- الكيان القانوني:

هو الوضع القانوني لملكية رأس مال المنشآت التي تهدف إلى الربح وتشمل المنشآت الفردية وشركات التضامن وشركات التوصية البسيطة وشركات التوصية بالأسهم والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشركات المساهمة والشركات المساهمة الخاصة وفرع لمنشأة أجنبية و الحكومي .

أ - المنشأة الفردية:

هي المنشأة التي يحوزها فرد (شخص طبيعي) ولا يشاركه في حيازتها أحد.

ب - شركة تضامن:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر وتسجل بعقد رسمي، (كل شريك فيها متضامن) أي ضامناً لغيره من الشركاء متضامناً معهم، وكل منهم مسؤول عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مطلقة في حدود رأس المال المدفوع للشركة وكذلك أملاكه الخاصة.

c- Limited partnership company:

Company composed of two or more persons and registered by official contract. It includes two parties of partners: silent partners and acting partners. The company could be composed of one partner of each party. Silent partners are partners stated by name in company's contract and they are responsible limited responsibility for financial commitments of the company within the limits of their share in capital, while responsibility of acting partners is not limited as silent partners in joint-liability companies.

d- Limited joint-stock companies:

Company registered with official contract, and composed of party of silent partners and another party of acting partners, same as Partnership Company, however share of silent partners in capital is underwritten shares. Names of these shareholders are not mentioned in company's contract and they are only questioned within the limits of shares value that they shared in.

e- Limited liability company:

The following conditions are required to establish such company:

* Composed of two or more partners by official contract and number of partners should not exceed the number stated in the laws of the concerned country and mentioned namely in the company's contract.

* Company's capital should not be less than a specific amount determined by the laws of the concerned country

* Each partner is responsible for company's obligations within the amount of his share in capital only.

ج - شركة التوصية البسيطة:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر، وتسجل بعقد رسمي وتحتوي على فريقين من الشركاء: شركاء موصون وشركاء متضامنون، وقد تتكون الشركة من شريك واحد من كل فريق. والشركاء الموصون هم شركاء منصوص على أسمائهم في عقد الشركة بصفتهم هذه، وهم مسؤولون عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مقيدة في حدود أنصبتهم في رأس المال. أما الشركاء المتضامنون فمسؤوليتهم غير محددة مثل الشركاء المتضامنون في شركات التضامن.

د - شركة التوصية بالأسهم:

هي شركة مسجلة بعقد رسمي. وتتكون من فريق من الشركاء المتضامين وفريق من الشركاء الموصين، شأنها في ذلك شأن شركة التوصية البسيطة، إلا أن حصة فريق الشركاء الموصين في رأس المال تكون عبارة عن أسهم يُكتتب فيها. ولا تذكر أسماء هؤلاء المساهمين في عقد الشركة، ولا يُسأل هؤلاء المساهمون عن إلتزامات الشركة المالية إلا في حدود قيمة الأسهم التي ساهموا بها.

هـ - شركة ذات مسؤولية محدودة:

هي شركة يتطلب قيامها توفر الشروط الأساسية الآتية:

* تتكون من شريكين أو أكثر بعقد رسمي، ولا يزيد عدد الشركاء فيها عن عدد تنص عليه قوانين الدولة المعنية، يذكرون بالاسم في عقد الشركة.

* لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ تحدده قوانين الدولة المعنية.

* كل شريك من الشركاء مسؤول عن الإلتزامات المالية للشركة بقدر حصته في رأس المال فقط.

* The company is prohibited in general from practicing activities of insurance, banking, saving, receiving deposits or investing funds for others.

* The company is established for a specific period that should be stated in the company's articles of incorporation.

* The company's commercial name should be followed by the expression "with limited liability (W.L.L.)", i.e. such companies could be identified by the address or commercial name.

f- Joint-stock company:

A company approved by the state's supreme authorities. It has two types of partners, founder and shareholder, and its capital is composed of shares equal in value that are placed for underwriting and could be circulated later. The partners are not questioned for company's financial obligation other than the value of shares they subscribed to. The law should state that company's capital should not be less than certain amount and its name usually followed by (J.C)

g- Special joint-stock company:

Its capital is composed of equal value shares which are non-negotiable or not offered for subscription. Underwriting is for limited number of persons, usually founders, and responsibility of shareholder does not exceed the limit of his shares in company's capital.

h- Foreign establishment branch:

An establishment authorized by the state, which is considered as a branch of foreign establishment and usually bears the name of Mother Company. The mother company undertakes to pay all financial obligations of the branch in the state in case of occurrence of any financial obligations in accordance with legal entity of Mother Company.

* محظور على الشركة الإشتغال في أعمال التأمين أو أعمال البنوك أو الإيدار أو تلقي الودائع أو إستثمار الأموال لحساب الغير بوجه عام.

* تؤسس الشركة لمدة محددة ويُنص بالمدة في عقد تأسيس الشركة.

* لايد أن يكون اسم الشركة التجاري متبوعاً بعبارة ذات مسؤولية محدودة (ذ.م.م) أي أنه يمكن معرفة هذا النوع من الشركات من واقع عنوانها أو إسمها التجاري.

و - شركة مساهمة:

هي شركة تصدر بها موافقة من الجهات العليا بالدولة، فيها نوعان من الشركاء مؤسسون ومساهمون، ويتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة تطرح للإكتتاب العام وتكون قابلة للتداول فيما بعد، ولا يُسأل المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا بقدر قيمة الأسهم التي إكتتبوا بها. وينص القانون على أن لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ معين وعادة يتبع اسمها بعبارة (م.ع).

ز- شركة مساهمة خاصة:

هي شركة يتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة غير مطروحة للإكتتاب العام وغير قابلة للتداول وي طرح الإكتتاب فيها لعدد محدود من الأشخاص عادة المؤسسون، ولا تتعدى مسؤولية المساهم حدود حصته من الأسهم في رأسمال الشركة.

ح - فرع لمنشأة أجنبية:

وهي منشأة مرخصة في الدولة تعد فرعاً لمنشأة أجنبية وعادة تحمل نفس إسم الشركة الأم، وتتعهد الشركة الأم بتسديد كافة الإلتزامات المالية لفرع المنشأة داخل الدولة في حالة حدوث أية التزامات مالية للغير حسب الكيان القانوني للشركة الأم.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



ط - حكومي:

i- Governmental:

An establishment owned directly by the state, whether it was related to state's budget or has separate budget.

هي المنشأة التي تعود ملكيتها إلى الدولة مباشرة، سواء كانت مرتبطة بالميزانية العامة للدولة أو لها ميزانية مستقلة.

3- Ownership of establishment:

It is meant the sector that the establishment belongs to regarding ownership.

a- Government sector:

Government establishments usually practice governmental managerial or service activity (i.e. ministries and departments). These departments are non-market producers, i.e. produce goods and services that are supplied to individuals or other establishments for free or with nominal price without economic feasibility. These departments could supply its goods and services to other government departments.

b- Public sector (government establishments):

It includes establishments that practice productive activity of goods and services, where the government owns its total capital. The government gives these establishments or companies with act of disposal, not only in managing production, but in utilization funds also. These establishments or companies must be able to preserve its operating balances and commercial credit, and able to finance some or all capital formation from its savings, depreciation reserves or lending.

c- Joint sector (mixed):

The sector that includes establishments that the government contributes in its capital with another entity, whether this entity is national or foreign.

3- ملكية المنشأة:

ويقصد به القطاع الذي تنتمي إليه المنشأة من حيث الملكية.

أ - قطاع حكومي:

المنشآت الحكومية التي تمارس عادة نشاطاً إدارياً أو خدمياً حكومياً (مثل الوزارات والإدارات)، وتكون هذه الإدارات منتجة غير سوقية، أي تنتج سلعاً وخدمات يتم توريدها إلى الأفراد أو المنشآت الأخرى بالمجان أو بأسعار رمزية ليست ذات دلالة اقتصادية، ويمكن أن تقوم هذه الإدارات بتوريد سلعها أو خدماتها إلى إدارات حكومية أخرى.

ب - قطاع عام (مؤسسات حكومية):

وتضم المؤسسات التي تمارس نشاطاً إنتاجياً من سلع أو خدمات وتملك الحكومة رأسمالها بالكامل، وتسمح الحكومة لإدارة هذه المؤسسات أو الشركات بقدر كبير من السلطة للتصرف ليس فقط بإدارة عملية الإنتاج ولكن في استخدام الأموال أيضاً. ويجب أن تتمكن هذه المؤسسات أو الشركات من الاحتفاظ بأرصدها العاملة وائتمانها التجاري، وتتمكن من تمويل بعض أو كل تكوين رأس المال من مدخراتها هي نفسها أو احتياطيها الإهلاك أو بالإقتراض.

ج - قطاع مشترك (مختلط):

وهو القطاع الذي يضم المنشآت التي تساهم الحكومة في رأسمالها مع جهة أخرى سواء كانت هذه الجهة وطنية أو أجنبية.

d- Private sector:

It includes the establishments that are owned by one individual or group of individuals, whether they were citizens or non-citizens or whether they were natural or artificial persons. These establishments include as well establishments where citizens or non-citizens participate in its capital and include joint-stock companies where citizens or non-citizens own its capital ... etc.

د - قطاع خاص:

يضم المنشآت التي يملكها فرد أو مجموعة أفراد سواء كانوا مواطنين أو غير مواطنين وسواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين. وتشمل أيضاً المنشآت التي يشترك في رأسمالها أفراد مواطنون أو غير مواطنين، ويشمل الشركات المساهمة التي يملك رأسمالها مواطنون أو غير مواطنين... الخ.

4- Main economic activity:

The activity practiced by the establishment that creates the largest share of total production value of the establishment or it is the activity specified by establishment's owner or manager.

4- النشاط الاقتصادي الرئيسي:

هو النشاط الذي تزاوله المنشأة والذي يحقق أكبر حصة في جملة قيمة إنتاج المنشأة أو أكبر عائد للمنشأة أو هو النشاط الذي يحدده صاحب أو مدير المنشأة.

5- Employment (employees):

All individuals (citizens or non-citizens) who are related with work relation to the establishment in exchange for wage that they receive at the end of payment period (daily, weekly or monthly) or without wage. Those persons could be full time or part time employees, males or females or permanent or temporary employees. This includes absent persons due sick leave, leave of absence, training courses or scholarships.

5- العمالة (المشتغلون):

هم جميع الأفراد (مواطنون أو أجانب) الذين تربطهم بالمنشأة علاقة عمل مقابل أجر يحصلون عليه نهاية كل فترة صرف (يومي، إسبوعي، شهري) أو بدون أجر سواء كان هؤلاء الأفراد يعملون كل الوقت أو جزءاً منه ذكوراً أو إناثاً دائمين أو مؤقتين، ويشمل ذلك المتغيبون في إجازات مرضية أو إعتيادية أو دورات تدريبية أو منح دراسية.

a- Owners working in the establishment:

Holders or capital owners who actually work in the establishment.

أ - أصحاب المنشأة العاملين بها:

هم الأفراد الحائزون أو أصحاب رأس المال الذين يعملون فعلاً بالمنشأة.

b- Unpaid employees:

Owners, relatives or partners who work in the individual establishment or individual companies (Joint-liability, Limited partnership or Limited joint-stock) full or part time. Provided that it is not less than one third of time and do not receive regular wage for their work, and employees of establishment of trainees or experience seekers.

ب - العاملون بدون أجر:

هم أصحاب العمل أو ذويهم أو شركائهم الذين يعملون بالمنشأة الفردية أو شركات الأشخاص (تضامن، توصية بسيطة، توصية بالأسهم) كل الوقت أو لجزء منه على أن لا يقل عن ثلث الوقت ولا يتقاضون أجراً منتظماً نظير عملهم، وكذلك العاملين بالمنشأة من متدربين أو طالبي خبرة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



ج - العاملون بأجر:

هم الأفراد العاملون بالمنشأة نظير أجر نقدي أو عيني سواء كانوا دائمين أو مؤقتين (مُستخدمين جزءاً من الدوام). ويدخل في عداد المشتغلين، المتغيبون عن العمل لأسباب مؤقتة مثل الإجازات العادية والمرضية.

د - الأخصائيون:

هم أشخاص حاصلون على مؤهلات جامعية أو ما يعادلها في مجال تخصصهم.

هـ - الفنيون:

هم أشخاص يعاونون الأخصائيين بصفة مباشرة أو غير مباشرة في أعمال البحوث والتصميم والتطوير والإنتاج والصيانة، ولهم مهارات يدوية وإلمام كاف بالمعلومات النظرية في مجال تخصصهم تمكنهم من أداء العمل وفهم الأسباب التي من أجلها يؤدي العمل على الوجه المهني والأغراض التي يرمي لها هذا العمل ويحملون عادة مؤهلات في مجال تخصصهم أو لهم خبرات طويلة في مجال عملهم.

c- Paid employees:

Persons employed by the establishment for cash or in-kind wage, whether they were permanent or temporary (part time employees). It includes persons absent from work for temporary reasons, such as leaves of absence or sick leaves.

d- Specialists:

Persons obtained university degrees or equivalent in their field of specialization.

e- Technicians:

Persons who directly or indirectly assist the specialists in research, design, production and maintenance. They have craftsmanship and sufficient knowledge in theoretical information in their field of specialization that enable them to perform their job, comprehend the reasons why the job is done vocationally and purposes that work aim to. They usually bear qualifications in their field of specialization or have long experience in their field of work.

6- تعويضات العاملين:

6- Compensation of employees:

a) Wages, salaries and cash benefits:

Includes all cash payments due to employees as a compensation for their work before deducting their share in security and pension funds including taxes and the like. It also includes all cash payments that are paid on regular basis (weekly, monthly or other) including payments by piece and special allowances for overtime, night shifts, work in holidays or occasions, work far from their place of residence or in hazardous circumstances. It includes as well allowances paid regularly, such as housing or transport and wages paid for employees that are absent from work for short periods, such as feasts and temporary stoppage of production. It also includes incentives paid to employees in accordance with incentive regulation as well as commissions and bonuses received by establishment's employees.

أ - الأجور والرواتب والمزايا النقدية:

تشمل جميع المدفوعات النقدية المستحقة للعاملين نظير عملهم وذلك قبل استقطاع مساهماتهم في صناديق الضمان والتقاعد متضمنة الضرائب وما شابهها. كما تشمل جميع المدفوعات النقدية التي تدفع على فترات زمنية منتظمة (أسبوعية أو شهرية أو غيرها) بما فيها المدفوعات حسب القطعة والعلاوات الخاصة لقاء العمل الإضافي أو الليلي أو في العطل والمناسبات أو لقاء العمل بعيداً عن محل السكن أو في ظروف خطيرة. كما تشمل العلاوات التي تدفع بصورة منتظمة مثل علاوات السكن أو الانتقال وكذلك الأجور التي تدفع للعاملين لتغيبهم عن العمل لفترات قصيرة مثل الأعياد ولتوقف الإنتاج بصورة مؤقتة. كما تشمل الحوافز المدفوعة للعاملين بموجب نظام الحوافز وكذلك العمولات والإكراميات التي يتلقاها العاملون من المنشأة.

ب - المزايا العينية:

b) In-kind benefits:

Amount born by the establishment of goods and services that are presented free of charge or for nominal cost to its employees, i.e. meals including the ones consumed during business trips, housing services, lodging, uniforms, car services. It also includes other durable goods that are provided to employees for personal use and goods and services that are output of establishment's production, i.e. free travel on board airlines, food products of the establishment, sports facilities, recreation facilities, vacations, transport means, car facilities, kindergartens for employees' children, treatment, health and educational services for employees' children, fees born by establishment on behalf of employees, i.e. residence fees, telephone installation and others.

هي قيمة ما تتحمله المنشأة من السلع والخدمات التي تقدم مجاناً أو مقابل تكلفة رمزية للعاملين لديها مثل وجبات الطعام والشراب بما فيها التي تستهلك أثناء السفر المتعلق بالعمل وخدمات الإسكان والمبيت والأزياء الموحدة وخدمات السيارات وغيرها من السلع المعمرة التي تُوفّر للاستخدام الشخصي للعاملين والسلع والخدمات التي تنتج كمخرجات لعمليات إنتاج المنشأة مثل السفر المجاني على خطوط الطيران أو المنتجات الغذائية للمنشأة وكذلك المرافق الرياضية أو مرافق الترويح أو قضاء الإجازات ووسائل النقل ومرافق السيارات وحضانات لأطفال العاملين والخدمات العلاجية والصحية والتعليمية لأبناء العاملين والرسوم التي تتحملها المنشأة نيابة عن العاملين مثل رسوم الإقامة وتركيب التليفون وغيرها.

7- Revenues of other activities:

All revenues received by the establishment for performing secondary economic activities other than the main economic activity, provided that this establishment is unable to separate requirements of production of secondary activities from the main activity.

7- إيرادات الأنشطة الأخرى:

هي جميع الإيرادات التي تحصل عليها المنشأة وذلك لقيامها بأنشطة اقتصادية ثانوية خلاف النشاط الرئيسي شريطة أن لا تستطيع هذه المنشأة فصل مستلزمات الإنتاج للأنشطة الثانوية عن النشاط الرئيسي.

8- Intermediate goods:

All goods that are used as input of production, excluding fixed assets, i.e. raw materials, packing and wrapping materials, fuel, oils, energy and electricity, water, spare parts, tools, equipment, stationary, publications and others.

8- المستلزمات السلعية:

جميع السلع التي تستهلك كمداخلات لعملية الإنتاج، باستثناء الأصول الثابتة كالمواد الخام ومواد التعبئة والتغليف والحزم والوقود والزيوت والقوى والكهرباء والمياه وقطع الغيار والعدد والأدوات المستهلكة والأدوات الكتابية والمطبوعات وغيرها.

9- Intermediate services:

All services used that help in accomplishing production, such as maintenance expenses, transport services, general transportation, shipping, unloading, rent of equipment and transportation means and others.

9- المستلزمات الخدمية:

جميع الخدمات التي تستخدم وتساعد على إنجاز عملية الإنتاج كمصروفات الصيانة وخدمات النقل والانتقالات العامة والشحن والتفريغ وإيجارات معدات ووسائل النقل وغيرها.

10- Value added:

Total value of production less total value of intermediate goods and services (intermediate input).

10- القيمة المضافة:

مجموع قيمة الإنتاج مطروحاً منها مجموع قيمة المستلزمات السلعية والخدمية (المدخلات الوسيطة).

11- Depreciation:

Decrement (during accounting period) in value of fixed assets owned and used by producer as a result of participation in production operation, wear and tear resulting from ordinary accidents.

11- الاهتلاكات:

التناقص (أثناء الفترة المحاسبية) في قيمة الأصول الثابتة التي يمتلكها ويستعملها المنتج نتيجة لمشاركته في العملية الإنتاجية أو القدم أو التلف الناتج عن حوادث عادية.

12- Taxes on production and import (indirect taxes):

Compulsory cash or in-kind amounts paid by the establishment to the government. Taxes imposed on producers (for goods and services) regarding production, selling, purchasing or use of goods and services that are usually born on production cost and also includes customs fees.

12- الضرائب على الإنتاج والإستيراد (الضرائب غير المباشرة):

هي المبالغ النقدية أو العينية الإجبارية التي تدفعها المنشأة إلى الحكومة، وتشمل الضرائب المفروضة على المنتجين (للسلع والخدمات) فيما يتعلق بالإنتاج والبيع والشراء أو استعمال السلع والخدمات التي تُحْمَل عادة على تكاليف الإنتاج وتشمل كذلك الرسوم الجمركية.

13- Subsidies:

Current payments at no cost provided by government entities, including non-resident government entities, to projects according to their production level or quantity and value of goods and services that they produce, sell or import, they are yields for resident producers or importers. In case of resident producers, it could be designed to affect their level of production, prices of selling of their outputs or remuneration of establishment units that work in production field.

13- الإعانات:

هي مدفوعات جارية بدون مقابل تقدمها الوحدات الحكومية بما فيها الوحدات الحكومية غير المقيمة إلى المشاريع على أساس مستويات أنشطتها الإنتاجية أو على أساس كميات أو قيمة السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تبيعها أو تستوردها، وهي متحصلات بالنسبة للمنتجين والمستوردين المقيمين. وفي حالة المنتجين المقيمين فإنها قد تصمم للتأثير على مستويات إنتاجهم أو على الأسعار التي تباع بها مخرجاتهم أو على مكافآت الوحدات المؤسسية التي تعمل في مجال الإنتاج.

14- Operating surplus:

It is equal to total product on the basis of product value deducting intermediate consumption (Intermediate goods and services) on the basis of purchaser cost, compensation of employees, fixed capital depreciation and net indirect taxes (indirect taxes less production subsidies).

14- فائض التشغيل:

يساوي الإنتاج الإجمالي على أساس قيمة المنتج مطروحاً منه الإستهلاك الوسيط (المستلزمات السلعية والخدمية) على أساس تكلفة المشتري وتعويضات العاملين وإهلاك رأس المال الثابت وصافي الضرائب غير المباشرة (الضرائب غير المباشرة مطروحاً منها الإعانات الإنتاجية).

15- الأصول الثابتة:

15- Fixed assets:

It is the durable produced assets that are used repeatedly or continuously in process of production for a minimum period of 1 year. It includes land, mines reserve, forests and other similar tangible assets that could not be reproduced. It also includes facilities, machinery, equipment and agricultural and animal assets that could be used repeatedly or continuously, i.e. productive fruit trees and reproduction, fattening, milking and towing animals. It includes as well intangible assets such as computer programs and original artwork that are used in production.

هي الأصول المنتجة المعمرة والتي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة في عمليات إنتاجية لمدة لا تقل عن عام، وتشمل الأراضي واحتياطات المناجم والغابات وغيرها من الأصول المادية المشابهة والتي لا يمكن إعادة إنتاجها، وتشمل الأصول الثابتة فضلاً عن المنشآت والآلات والمعدات الأصول الزراعية والحيوانية التي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة مثل أشجار الفواكه المثمرة وحيوانات الإكثار والتسمين وإدرار الألبان والجر، وكذلك تشمل الأصول غير الملموسة مثل برامج الحاسب والأعمال الفنية الأصلية المستعملة في الإنتاج.

16- Fixed capital additions during the year:

It represents the amount spent during the year on fixed assets of machinery, equipment, buildings, land, means of transport, furniture and other similar tangible assets in order to be used in production of goods and services.

16- الإضافات الرأسمالية الثابتة خلال العام:

تتمثل في قيمة ما تم إنفاقه خلال العام على الأصول الثابتة من آلات ومعدات ومباني وأراضي ووسائل نقل وأثاث وغيرها من الأصول المادية المشابهة وذلك لاستخدامها في إنتاج السلع والخدمات.

17- Stock:

Market value of stock of final and incomplete goods in a certain time. It includes as well products that are produced by the establishment, that still preserve them without alteration, sell them, supply them to other establishments or use them in other way. In addition, it includes products possessed by the establishment in order to be used as intermediate consumption or re-sell them without further alteration.

17- المخزون:

هو القيمة السوقية للمخزون من السلع التامة الصنع أو نصف المصنعة في لحظة معينة من الزمن. ويتضمن ذلك مخزون المنتجات التي أنتجتها المنشأة والتي لا تزال تحتفظ بها قبل إدخال المزيد من التجهيز عليها أو بيعها أو توريدها إلى منشآت أخرى أو إستعمالها بطرق أخرى، كذلك مخزون المنتجات التي تحوز عليها المنشأة من منشآت أخرى بهدف إستخدامها للإستهلاك الوسيط أو إعادة بيعها دون إدخال مزيد من التجهيز عليها.

18- Profit of shares:

Share of property income matured for shareholders as a result of placing their funds at disposal of companies.

18- أرباح الأسهم:

شكل من أشكال دخل الملكية يستحقه حاملو الأسهم نتيجة لوضع أموالهم تحت تصرف الشركات.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الاقتصادي الرئيسي
إحصاءات النقل والاتصالات

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (1)

2006

جدول رقم (1)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
60	LAND TRANSPORT	11263	164	10959	98	304	66	قسم النقل البري
61	WATER TRANSPORT (PASSENGERS AND FREIGHT)	2569	3	2569	3	0	0	قسم النقل المائي البحري والساحلي (للركاب) والبضائع
62	AIR TRANSPORT	6317	2	6317	2	0	0	قسم النقل الجوي
63	SUPPORTING AND AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES, ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES	9759	358	9082	123	677	139	قسم أنشطة النقل الداعمة والمساعدة وأنشطة وكالات السفر
64	POST AND TELECOMMUNICATIONS	4397	71	4222	15	175	56	قسم البريد والاتصالات السلكية والاسلكية
Total		34305	598	33149	241	1156	261	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



عدد المنشآت و المشتغلين حسب حجم المنشأة و النشاط الإقتصادي الرئيسي
نشاط النقل والإتصالات

NUMBER OF ESTABLISHMENTS & EMPLOYEES BY SIZE OF ESTABLISHMENT & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
SOCIAL & PERSONAL SERVICE STATISTICS

Table No (2)

2006

جدول رقم (2)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total		المنشآت 10 مشتغلين فأكثر Establishments with 10+ Employee		المنشآت أقل من 10مشتغلين Establishments with <10 Employee		النشاط الاقتصادي الرئيسي
		مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	مشتغلون Emp.	منشآت Estb.	
6021	OTHER SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (PUBLIC TRANSPORT)	4797	2	4797	2	0	0	أنواع النقل البري الأخرى للركاب المحددة بمواعيد - كالنقل العام
6022	OTHER NON-SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (TAXI, LIMOUSINE)	221	6	212	6	9	0	أنواع النقل البري للركاب الأخرى غير المحددة بمواعيد - كالتاكسي ، الليموزين
6023	LAND TRANSPORT FREIGHT	6245	156	5950	90	295	66	النقل البري للبضائع
6110	SEA AND COASTAL WATER TRANSPORT (FOR PASSENGERS AND FREIGHT)	2569	3	2569	3	0	0	النقل المائي البحري والساحلي - للركاب والبضائع
6200	AIR TRANSPORT	6317	2	6317	2	0	0	النقل الجوي
6301	CARGO HANDLING	3300	34	3235	22	65	12	مناولة البضائع
6303	OTHER SUPPORTING TRANSPORT ACTIVITIES	15	4	0	0	15	4	أنشطة النقل الداعمة الأخرى
6304	ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES, EMPLOYEES OF TOURIST COMPANIES AND TOURIST ASSISTANCE ACTIVITIES	3094	128	2769	65	325	63	أنشطة وكالات السفر والعاملين بالشركات السياحية وأنشطة مساعدة السياح غير المصنفة في موضع آخر
6309	ACTIVITIES OF OTHER TRANSPORT AGENCIES	3350	96	3078	36	272	60	أنشطة وكالات النقل الأخرى
6411	NATIONAL POST ACTIVITIES	686	1	686	1	0	0	أنشطة البريد الحكومية
6412	COURIER ACTIVITIES OTHER THAN NATIONAL POST ACTIVITIES	263	6	253	4	10	2	الأنشطة البريدية غير الحكومية
6420	TELECOMMUNICATIONS	3448	64	3283	10	165	54	الإتصالات السلكية والاسلكية
Total		34305	502	33149	241	1156	261	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



عدد المشتغلين حسب الجنس و الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط النقل و الإتصالات

NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX, NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (3)

2006

جدول رقم (3)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
6021	OTHER SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (PUBLIC TRANSPORT)	4805	47	4750	4731	41	4690	74	6	60	أنواع النقل البري الأخرى للركاب المحددة بمواعيد - كالنقل العام
6022	OTHER NON-SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (TAXI, LIMOUSINE)	233	1	220	213	1	212	20	0	8	أنواع النقل البري للركاب الأخرى غير المحددة بمواعيد - كالتاكسي ، الليموزين
6023	LAND TRANSPORT FREIGHT	6480	138	6107	6159	138	6021	321	0	86	النقل البري للبضائع
6110	SEA AND COASTAL WATER TRANSPORT (FOR PASSENGERS AND FREIGHT)	2509	52	2517	2473	35	2438	36	17	79	النقل المائي البحري والساحلي - للركاب والبضائع
6200	AIR TRANSPORT	6312	3051	3266	6187	3046	3141	125	5	125	النقل الجوي
6301	CARGO HANDLING	3258	262	3038	3252	258	2994	6	4	44	مناولة البضائع
6303	OTHER SUPPORTING TRANSPORT ACTIVITIES	15	0	15	15	0	15	0	0	0	أنشطة النقل الداعمة الأخرى
6304	ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES, EMPLOYEES OF TOURIST COMPANIES AND TOURIST ASSISTANCE ACTIVITIES N.E.C.	3028	833	2261	2899	800	2099	129	33	162	أنشطة وكالات السفر والعاملين بالشركات السياحية وأنشطة مساعدة السياح غير المصنفة في موضع آخر
6309	ACTIVITIES OF OTHER TRANSPORT AGENCIES	3328	443	2907	3255	443	2812	73	0	95	أنشطة وكالات النقل الأخرى
6411	NATIONAL POST ACTIVITIES	705	202	484	342	77	265	363	125	219	أنشطة البريد الحكومية
6412	COURIER ACTIVITIES OTHER THAN NATIONAL POST ACTIVITIES	264	37	226	262	37	225	2	0	1	الأنشطة البريدية غير الحكومية
6420	TELECOMMUNICATIONS	3101	745	2703	2276	405	1871	825	340	832	الإتصالات السلكية والاسلكية
Total		34038	5811	28494	32064	5281	26783	1974	530	1711	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



عدد المشتغلون و تقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط النقل والاتصالات

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATE COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (4) Value QR.000

2006

جدول رقم (4) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			النشاط الاقتصادي الرئيسي
		المجموع Total	المزايا العينية Payments in-kind	الاجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	غير قطري Non-Qatari	قطري Qatari	
6021	OTHER SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (PUBLIC TRANSPORT)	88875	81069	7806	4797	4731	66	أنواع النقل البري الأخرى للركاب المحددة بمواعيد - كالنقل العام
6022	OTHER NON-SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (TAXI, LIMOUSINE)	4566	4176	390	221	213	8	أنواع النقل البري للركاب الأخرى غير المحددة بمواعيد - كالتاكسي ، الليموزين
6023	LAND TRANSPORT FREIGHT	106531	104210	2321	6245	6159	86	النقل البري للبضائع
6110	SEA AND COASTAL WATER TRANSPORT (FOR PASSENGERS AND FREIGHT)	26066	22443	3623	2569	2473	96	النقل المائي البحري والساحلي - للركاب والبضائع
6200	AIR TRANSPORT	712406	668609	43797	6317	6187	130	النقل الجوي
6301	CARGO HANDLING	192473	189835	2638	3300	3252	48	مناولة البضائع
6303	OTHER SUPPORTING TRANSPORT ACTIVITIES	135	135	0	15	15	0	أنشطة النقل الداعمة الأخرى
6304	ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES, EMPLOYEES OF TOURIST COMPANIES AND TOURIST ASSISTANCE ACTIVITIES N.E.C.	172429	147135	25294	3094	2899	195	أنشطة وكالات السفر والعاملين بالشركات السياحية وأنشطة مساعدة السياح غير المصنفة في موضع آخر
6309	ACTIVITIES OF OTHER TRANSPORT	160997	148760	12237	3350	3255	95	أنشطة وكالات النقل الأخرى
6411	NATIONAL POST ACTIVITIES	47955	13930	34025	686	342	344	أنشطة البريد الحكومية
6412	COURIER ACTIVITIES OTHER THAN NATIONAL POST ACTIVITIES	14319	14317	2	263	262	1	الأنشطة البريدية غير الحكومية
6420	TELECOMMUNICATIONS	694285	380691	313594	3448	2276	1172	الاتصالات السلكية والاسلكية
Total		2221037	1775310	445727	34305	32064	2241	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنس والمهنة
نشاط النقل والاتصالات

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES COMPENSATION OF EMPLOYEES BY SEX & OCCUPATION
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (5) Value QR.000

2006

جدول رقم (5) القيمة ألف ريال قطري

Occupation	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			المهنة
	المجموع Total	المزايا العينية Payments in-kind	الاجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
Working proprietors with payment	39145	2016	37129	328	55	273	اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
Working proprietors without payment	0	0	0	171	0	171	اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون اجر
Managers	316700	40424	276276	1129	52	1077	مديرون
Administrators	109238	7126	102112	1425	290	1135	اداريون
Specialist and Technicians (engineers, technicians, accountants, purchases and sales staff...etc)	477802	62748	415054	3681	378	3303	اخصائيون وفنيون مهندسون وفنيون ومحاسبون و موظفو مشتريات ومبيعات
Clerks	139992	20013	119979	2594	682	1912	كتبه
Production & Operations Supervisors	428756	30925	397831	2988	277	2711	مشرفو الانتاج والتشغيل
Production and related workers	382027	38518	343509	9528	2995	6533	عمال الانتاج والتشغيل
Services workers and others	327375	23014	304361	12461	1082	11379	عمال خدمات وآخرون
Total	2221035	224784	1996251	34305	5811	28494	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب النشاط الاقتصادي
نشاط النقل والإتصالات

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (6) Value QR.000

2006

جدول رقم (6) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مواد سلعية أخرى Other goods	أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات Stationery and Printed matters	قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts and Consumable tools	كهرباء وماء Electricity and Water	وقود وزيوت وقوى محركه Fuels, Lubricants and energy	مواد تعبئه وتغليف وحزم Packing Material	خامات ومواد اولية Raw material and intermediate goods	النشاط الاقتصادي الرئيسي
6021	OTHER SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (PUBLIC TRANSPORT)	146715	126870	829	433	2042	16541	0	0	أنواع النقل البري الأخرى للركاب المحددة بمواعيد - كالنقل العام
6022	OTHER NON-SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (TAXI, LIMOUSINE)	1644	9	7	291	113	1218	6	0	أنواع النقل البري للركاب الأخرى غير المحددة بمواعيد - كالتاكسي ، الليموزين
6023	LAND TRANSPORT FREIGHT	120927	15965	1371	41787	2608	42468	286	16442	النقل البري للبضائع
6110	SEA AND COASTAL WATER TRANSPORT (FOR PASSENGERS AND FREIGHT)	301015	1974	3080	22202	14474	256422	50	2813	النقل المائي البحري والساحلي - للركاب والبضائع
6200	AIR TRANSPORT	3417780	1473793	17493	106299	5621	1799283	0	15291	النقل الجوي
6301	CARGO HANDLING	256250	215218	1999	27480	1870	8874	594	215	مناولة البضائع
6303	OTHER SUPPORTING TRANSPORT ACTIVITIES	30	0	4	0	26	0	0	0	أنشطة النقل الداعمة الأخرى
6304	ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES, EMPLOYEES OF TOURIST COMPANIES AND TOURIST ASSISTANCE ACTIVITIES N.E.C.	19083	11494	2396	1489	2664	874	72	94	أنشطة وكالات السفر والعاملين بالشركات السياحية وأنشطة مساعدة السياح غير المصنفة في موضع آخر
6309	ACTIVITIES OF OTHER TRANSPORT AGENCIES	228188	214638	1832	619	957	8187	0	1955	أنشطة وكالات النقل الأخرى
6411	NATIONAL POST ACTIVITIES	5710	1750	1200	360	1000	300	0	1100	أنشطة البريد الحكومية
6412	COURIER ACTIVITIES OTHER THAN NATIONAL POST ACTIVITIES	634	10	177	0	320	87	40	0	الأنشطة البريدية غير الحكومية
6420	TELECOMMUNICATIONS	31864	127	10727	2034	13926	4497	0	553	الإتصالات السلكية والاسلكية
Total		4529840	2061848	41115	202994	45621	2138751	1048	38463	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب النشاط الاقتصادي
نشاط النقل والاتصالات

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (7) Value QR.000

2006

جدول رقم (7) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	المجموع Total	مصروفات خدمية اخرى Other Service expenses(2)	خسائر بضائع مشتراة بغرض البيع Losses of goods purchased for sale	نقل وانتقالات عامه تشمل مصاريف نقل لمهمات رسمية Transportati on (Include Travel Expenses For Official Trips)	تشغيل وخدمات صناعية لدى الغير Work done & Industrial services rendered by other	صيانة وسائل نقل سيارات Transport equipment maintenance	صيانة الات ومعدات Tools & equipment maintenance	صيانة مباني Building repairs and maintenance	إيجارات وسائل نقل Rents of transportati on equipment	إيجارات آلات ومعدات Rents of machinery and equipment	إيجارات مباني غير سكنية Rents of non- residential buildings(1)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
6021	OTHER SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (PUBLIC TRANSPORT)	62500	8783	0	1020	0	12969	0	0	39437	0	291	أنواع النقل البري الأخرى للركاب المحددة بمواعيد - كالتنقل العام
6022	OTHER NON-SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (TAXI, LIMOUSINE)	1672	477	0	7	0	370	6	37	221	2	552	أنواع النقل البري للركاب الأخرى غير المحددة بمواعيد - كالتاكسي ، الليموزين
6023	LAND TRANSPORT FREIGHT	115865	22336	140	10969	7649	11482	10575	624	14919	18802	18369	النقل البري للبضائع
6110	SEA AND COASTAL WATER TRANSPORT (FOR PASSENGERS AND FREIGHT)	82349	9567	5478	663	3854	5422	2708	1686	19104	30965	2902	النقل المائي البحري والساحلي - للركاب والبضائع
6200	AIR TRANSPORT	834456	291874	0	34863	0	238814	3036	7238	226696	3021	28914	النقل الجوي
6301	CARGO HANDLING	195883	135133	69	6265	3166	4393	9841	1519	3008	12430	20059	مناولة البضائع
6303	OTHER SUPPORTING TRANSPORT ACTIVITIES	225	0	0	0	0	0	0	0	0	0	225	أنشطة النقل الداعمة الأخرى
6304	ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES, EMPLOYEES OF TOURIST COMPANIES AND TOURIST ASSISTANCE ACTIVITIES N.E.C.	102229	45204	0	2325	0	1350	1654	1129	17879	4971	27717	أنشطة وكالات السفر والعاملين بالشركات السياحية وأنشطة مساعدة السياح غير المصنفة في موضع آخر
6309	ACTIVITIES OF OTHER TRANSPORT AGENCIES	66657	38191	1210	7267	0	3070	0	0	1693	206	15020	أنشطة وكالات النقل الأخرى
6411	NATIONAL POST ACTIVITIES	14505	1040	0	3000	1945	0	1200	1500	1800	20	4000	أنشطة البريد الحكومية
6412	COURIER ACTIVITIES OTHER THAN NATIONAL POST ACTIVITIES	8009	3058	0	554	0	283	76	210	791	111	2926	الأنشطة البريدية غير الحكومية
6420	TELECOMMUNICATIONS	670361	445854	8	10902	0	201	128421	4204	337	61537	18897	الاتصالات السلكية والاسلكية
Total		2154711	1001517	6905	77835	16614	278354	157517	18147	325885	132065	139872	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics

تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط النقل والاتصالات

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (8) Value QR.000

2006

جدول رقم (8) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciations	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
60	LAND TRANSPORT	404910	129749	534659	449324	180037	269287	983983	37718	946265	قسم النقل البري
61	WATER TRANSPORT (PASSENGERS AND FREIGHT)	1311718	298514	1610232	383362	82348	301014	1993594	80754	1912840	قسم النقل المائي البحري والساحلي (للركاب) والبضائع
62	AIR TRANSPORT	1172768	23426	1196194	4252236	834456	3417780	5448430	182550	5265880	قسم النقل الجوي
63	SUPPORTING AND AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES, ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES	1346305	49056	1395361	868549	364995	503554	2263910	113051	2150859	قسم أنشطة النقل الداعمة والمساعدة وأنشطة وكالات السفر
64	POST AND TELECOMMUNICATIONS	4585074	680855	5265929	731080	692874	38206	5997009	126835	5870174	قسم البريد والاتصالات السلكية والاسلكية
Total		8820775	1181600	10002375	6684551	2154710	4529841	16686926	540908	16146018	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



تقديرات القيمة المضافة حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط النقل والاتصالات

ESTIMATES OF VALUE ADDED BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (9) Value QR.000

جدول رقم (9) القيمة ألف ريال قطري

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	القيمة المضافة الصافية Net Value Added	الإهلاكات Depreciat ions	القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Added	المستلزمات السلعية والخدمية Intermediate Goods & Services			قيمة الإنتاج Production Value			النشاط الاقتصادي الرئيسي
					المجموع Total	خدمات Services	سلع Goods	المجموع Total	إيرادات أخرى Other Revenues	منتجات Products	
6021	OTHER SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (PUBLIC TRANSPORT)	150452	53648	204100	209215	62500	146715	413315	12012	401303	أنواع النقل البري الأخرى للركاب المحددة بمواعيد - كالنقل العام
6022	OTHER NON-SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (TAXI, LIMOUSINE)	7084	5293	12377	3317	1672	1645	15694	0	15694	أنواع النقل البري للركاب الأخرى غير المحددة بمواعيد - كالتاكسي ، الليموزين
6023	LAND TRANSPORT FREIGHT	247373	70808	318181	236792	115865	120927	554973	25705	529268	النقل البري للبضائع
6110	SEA AND COASTAL WATER TRANSPORT (FOR PASSENGERS AND FREIGHT)	1311718	298514	1610232	383362	82348	301014	1993594	80754	1912840	النقل المائي البحري والساحلي - للركاب والبضائع
6200	AIR TRANSPORT	1172768	23426	1196194	4252236	834456	3417780	5448430	182550	5265880	النقل الجوي
6301	CARGO HANDLING	501400	33929	535329	452134	195884	256250	987463	17527	969936	مناولة البضائع
6303	OTHER SUPPORTING TRANSPORT ACTIVITIES	493	2	495	255	225	30	750	0	750	أنشطة النقل الداعمة الأخرى
6304	ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES, EMPLOYEES OF TOURIST COMPANIES AND TOURIST ASSISTANCE ACTIVITIES N.E.C	337149	7288	344437	121313	102229	19084	465750	71029	394721	أنشطة وكالات السفر والعاملين بالشركات السياحية وأنشطة مساعدة السياح غير المصنفة في موضع آخر
6309	ACTIVITIES OF OTHER TRANSPORT AGENCIES	507261	7838	515099	294848	66658	228190	809947	24495	785452	أنشطة وكالات النقل الأخرى
6411	NATIONAL POST ACTIVITIES	46307	3520	49827	20215	14505	5710	70042	33042	37000	أنشطة البريد الحكومية
6412	COURIER ACTIVITIES OTHER THAN NATIONAL POST ACTIVITIES	64185	2050	66235	8643	8009	634	74878	92	74786	الأنشطة البريدية غير الحكومية
6420	TELECOMMUNICATIONS	4474580	675285	5149865	702223	670360	31863	5852088	93700	5758388	الاتصالات السلكية والاسلكية
Total		8820770	1181601	10002371	6684553	2154711	4529842	16686924	540906	16146018	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والاتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط النقل والاتصالات

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (10)

2006

جدول رقم (10)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية ألف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		نسب المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري Value Added Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السني 1 ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensation Of Employees						
60	LAND TRANSPORT	204938	199971	47470	87364	18.3	27.37	17859	قسم النقل البري
61	WATER TRANSPORT (PASSENGERS AND FREIGHT)	1285652	26065	626793	776019	4.13	15.1	10146	قسم النقل المائي البحري والساحلي (للركاب) والبضائع
62	AIR TRANSPORT	460362	712407	189361	862503	15.32	62.73	112776	قسم النقل الجوي
63	SUPPORTING AND AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES, ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES	820270	526035	142982	231982	16.12	22.24	54382	قسم أنشطة النقل الداعمة والمساعدة وأنشطة وكالات السفر
64	POST AND TELECOMMUNICATIONS	3828515	756559	1197619	1363887	11.55	0.64	172809	قسم البريد والاتصالات السلكية والاسلكية
Total		6599738	2221037	291572	486428	12.91	27.15	65068	المجموع

(1)Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجر و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



أهم المؤشرات الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي
نشاط النقل والإتصالات

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY MAIN ECONOMIC ACTIVITY
TRANSPORT & COMMUNICATION STATISTICS

Table No (11)

2006

جدول رقم (11)

رمز نشاط Activity Code	Main Economic Activity	توزيعات القيمة المضافة الصافية الف ريال قطري Distribution Of Net Value Added (QR. 000)		نسبة المشتغل من القيمة المضافة الاجمالية ريال قطري Value Added Per Worker (QR.)	إنتاجية المشتغل ريال قطري Productivity Of Employee (QR.)	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج (%) Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي ريال قطري Average Annual Wage (1) (QR.)	النشاط الاقتصادي الرئيسي
		فائض التشغيل Operating Surplus	تعويضات العاملين Compensat ion Of Employees						
6021	OTHER SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (PUBLIC TRANSPORT)	61579	88874	42548	86161	15.12	35.5	18527	أنواع النقل البري الأخرى للركاب المحددة بمواعيد - كالنقل العام
6022	OTHER NON-SCHEDULED PASSENGER LAND TRANSPORT (TAXI, LIMOUSINE)	2518	4566	56005	71013	10.65	10.48	21041	أنواع النقل البري الأخرى غير المحددة بمواعيد - كالتاكسي ، للليموزين
6023	LAND TRANSPORT FREIGHT	140842	106531	50950	88867	20.88	21.79	17230	النقل البري للبضائع
6110	SEA AND COASTAL WATER TRANSPORT (FOR PASSENGERS AND FREIGHT)	1285652	26065	626793	776019	4.13	15.1	10146	النقل المائي البحري والساحلي - للركاب والبضائع
6200	AIR TRANSPORT	460362	712407	189361	862503	15.32	62.73	112776	النقل الجوي
6301	CARGO HANDLING	308926	192473	162221	299231	19.84	25.95	58609	مناولة البضائع
6303	OTHER SUPPORTING TRANSPORT ACTIVITIES	359	135	33000	50000	30	4	9000	أنشطة النقل الداعمة الأخرى
6304	ACTIVITIES OF TRAVEL AGENCIES, EMPLOYEES OF TOURIST COMPANIES AND TOURIST ASSISTANCE ACTIVITIES N.E.C.	164721	172429	111325	150534	21.95	4.1	56460	أنشطة وكالات السفر والعاملين بالشركات السياحية وأنشطة مساعدة السياح غير المصنفة في موضع آخر
6309	ACTIVITIES OF OTHER TRANSPORT AGENCIES	346265	160997	153761	241775	8.23	28.17	48493	أنشطة وكالات النقل الأخرى
6411	NATIONAL POST ACTIVITIES	-1647	47955	72635	102103	20.71	8.15	69905	أنشطة البريد الحكومية
6412	COURIER ACTIVITIES OTHER THAN NATIONAL POST ACTIVITIES	49868	14319	251848	284710	10.7	0.85	54444	الأنشطة البريدية غير الحكومية
6420	TELECOMMUNICATIONS	3780294	694286	1493580	1697241	11.46	0.54	202475	الإتصالات السلكية والاسلكية
Total		6599738	2221037	291572	486428	12.91	27.15	65068	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات النقل والإتصالات
Economic Statistics - Bulletin of Transport & Communications Statistics



ملحق
الاستمارة السنوية لإحصاءات النقل والإتصالات
Appendix
Annual questionnaire of
Transport and Communications Statistics



الاستمارة السنوية لإحصاءات النقل والإتصالات لعام

Annual Questionnaire Of Transport & Communications Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No.

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No:

رقم الاستمارة

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:

1- بيانات عامه :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة :
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشتر بعلامة √ في المربع المناسب)

Others	4	أخرى	Mixed	3	مختلط	Public	2	عام	Private	1	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of							
	9	أخرى other	8	فرع أجنبي Foreign Branch	7	عام Public	6	مساهمة Shareholder	5	ذات مسئولية محدودة With	4	توصيه بالأسهم Shared	3	توصيه بسيطة Limited	2	تضامن Partnership	1	فردية Individual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من منشآت الخدمات الاجتماعية والشخصية وتنتشر بياناتها مجعده في صورة جداول تبين الموقف العام لإحصاءات الخدمات في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

التوقيع :

رقم الهاتف : Tel.

2 - 1 - العمالة والأجور
2.1 - Employment and Wages
قطريون Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

2 - 2 - العمالة والأجور
2.2 - Employment and Wages
غير قطريين Non Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (1) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والإجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

3 - المستلزمات السلعية خلال السنة
3 - Annual Cost of Goods Used

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

3

Item	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Raw matererial and intermediate goods	P2		1 خامات ومواد أولية
2 Packing	P2		2 مواد تعبئة وتغليف وحزم
3 Fuels, Lubricants and energy	P2		3 وقود وزيوت وقوى محرك
4 Electricity and Water	P2		4 كهرباء وماء
5 Spare Parts and Consumable tools	P2		5 قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكة
6 Stationery and Printed matters	P2		6 أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات
7			7
8			8
9 Other goods	P2		9 مواد سلعية أخرى
Total			المجموع

4 - Value of intermediate Services during the year

4 - Value of intermediate Services during the year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Services	SNA Code	Value Q.R	المستلزمات الخدمية
1 Rents of non-residential buildings (1)	P2		1 إيجارات مباني غير سكنية (1)
2 Rents of machinery and equipment	P2		2 إيجارات آلات ومعدات
3 Rents of transportation equipment	P2		3 إيجارات وسائل نقل
4 Building repairs and maintenance	P2		4 صيانة مباني
5 Tools & equipment maintenance	P2		5 صيانة آلات ومعدات
6 Transport equipment maintenance	P2		6 صيانة وسائل نقل (سيارات ...)
7 Work done rendered by other	P2		7 تشغيل لدى الغير
8 Transportation (Include Travel Expenses For Official Trips)	P2		8 نقل وانتقالات عامة (تشمل مصاريف نقل لمهام رسمية)
9 Losses of goods purchased for sale	P2		9 خسائر بضائع مشتراة بغرض البيع
10 Other Service expenses (2)	P2		10 مصروفات خدمية أخرى (2)
Total			المجموع

(1) Not including personnel lodging which should be included with payments-in-kind, table (2)

(2) Includes mail, telephone, publicity, advertisement, printing, accounts auditing ... etc.

(1) لا تشمل إيجارات مساكن العاملين والتي تدخل ضمن المزايا

العينية في جدول رقم (2)

(2) تشمل البريد والهاتف والدعاية والاعلان والطباعة وتدقيق الحسابات ، مصروفات تدريب ، خدمات نظافة ، اتعاب استشارات محاسبية وقانونية وفنية ... الخ

5 - مصروفات ومدفوعات تحويلية أخرى 5 - Other Payments and Transfers

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value Q.R	البيان
1 Local interest paid	D41		1 فوائد مدفوعة محلية
2 Foreign interest paid	D41		2 فوائد مدفوعة خارجية
3 Custom duties	D21		3 رسوم جمركية
4 Casualty insurance premiums	D71		4 أقساط تأمين ضد الحوادث
5 Losses from sales of materials	K11		5 خسائر بيع مواد خام
6 Duties (business licences fees,vehicles lic.fees,stamp ...etc	D21		6 ضرائب أخرى رسوم (تراخيص مزاولة عمل - تراخيص سيارات ، طابع)
7 Bad debts	D99		7 ديون معدومة
8 Losses from sales of capital assets	K11		8 خسائر بيع أصول رأسمالية
9 Taxes on profit	D51		9 ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
10 Profits paid	D42		10 توزيعات أرباح (أرباح أسهم موزعة)
11 Payment pertinent to previous years	D99		11 مصروفات سنوات سابقة
12 Social grants and donations	D75		12 منح ومساعدات اجتماعية
13 Penalties	D75		13 تعويضات وغرامات
14 Others*	D75		14 أخرى *
Total			المجموع

* Others : Include claims, fines, end of service bonus... etc.

أخرى * تشمل : مكافآت ترك الخدمة ... الخ .

6 - إيرادات النشاط الجاري
6 - Revenue of Current Activities

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

6

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Revenue of Current Activity	P1		1 الإيرادات من النشاط الذي تمارسه المنشأة
2 Other Revenue* Secondary Activity	P1		2 إيرادات أخرى* الأنشطة الثانوية (الفرعية)
3 Profits from Selling Raw Matirial	K11		3 أرباح بيع مواد خام
4 Profits from Selling Capital Assets	K11		4 أرباح بيع أصول رأسمالية
5 Sales of Scrap	P1		5 ثمن بيع مخلفات
6 Advertisment	P1		6 إعلانات
7 Cars & Equipment Rental	P1		7 تأجير سيارات ومعدات
8 Others Revenues*	P1		8 إيرادات أخرى*
Total			المجموع

* Others Include Maintenance Services Rendered by Other, Commissions ... etc.

أخرى* تشمل خدمات صيانة وإصلاح للغير ، عمولة الخ .

7 - إيرادات تحويلية أخرى
7 - Other Revenue

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Profits of Stocks & Bonds	D42		1 ارباح أسهم ومستندات
2 Bank Interests	D41		2 قوائد بنوك
3 Rents From Owned Properties	P1		3 تأجير عقارات مملوكة
4 Cesualty Insurance Claims	D72		4 تعويضات تأمين ضد الحوادث
5 Gifts & Donations	D75		5 هبات وتبرعات
6 Subsidies Received	D31		6 إعانات (دعم) من الحكومة
7 Revenues Pertinent to Previons Years	D99		7 إيرادات تخص سنوات سابقة
8 Membership & Subscribion Fees	D75		8 اشتراكات ورسوم عضوية
9 Repaid Bad Debts	D99		9 ديون مستردة سبق اعدامها
10 Profits From Selling Goods For Sale	P1		10 أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
11 Others	D75		11 أخرى
Total			المجموع

8 - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة

8 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

8

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة	الإهلاكات عن السنة	الاستيعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		=4-3-2+1					
		Assets at the end of the Year	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		1+2-3-4=					
		5	4	3	2	1	
	AN1	K1	-P51	P51	AN1		
1 - Non-Financial Assets							1 - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						1/1 اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						2/1 مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						3/1 مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						4/1 آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						5/1 وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						6/1 أثاث ومعدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						7/1 المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						8/1 الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						9/1 مشروعات تحت التنفيذ
0/2 Total							2/0 المجموع
2 - Financial Assets		AF		-F	F	AF	2 - الأصول المالية
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال



الاستمارة السنوية لإحصاءات النقل والإتصالات لعام

Annual Questionnaire Of Transport & Communications Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No.

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No:

رقم الاستمارة

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:

1- بيانات عامه :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة :
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشتر بعلامة √ في المربع المناسب)

Others	4	أخرى	Mixed	3	مختلط	Public	2	عام	Private	1	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of							
	9	أخرى other	8	فرع أجنبي Foreig ner Branch	7	عام Public	6	مساهمة Shareh older	5	ذات مسئولية محدودة With	4	توصيه بالأسهم Shared	3	توصيه بسيطة Limite d	2	تضامن Partners hip	1	فرديه Individ ual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من منشآت الخدمات الاجتماعية والشخصية وتنتشر بياناتها مجعده في صورة جداول تبين الموقف العام لإحصاءات الخدمات في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

التوقيع :

رقم الهاتف : Tel.

2 - 1 - العمالة والأجور
2.1 - Employment and Wages
قطريون Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (1) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

2 - 2 - العمالة والأجور
2.2 - Employment and Wages
غير قطريين Non Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

Categories Of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (1) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجانا أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

3 - المستلزمات السلعية خلال السنة
3 - Annual Cost of Goods Used

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

3

Item	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Raw matererial and intermediate goods	P2		1 خامات ومواد أولية
2 Packing	P2		2 مواد تعبئة وتغليف وحزم
3 Fuels, Lubricants and energy	P2		3 وقود وزيوت وقوى محرك
4 Electricity and Water	P2		4 كهرباء وماء
5 Spare Parts and Consumable tools	P2		5 قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكة
6 Stationery and Printed matters	P2		6 أدوات كتابية وقرطاسية ومطبوعات
7			7
8			8
9 Other goods	P2		9 مواد سلعية أخرى
Total			المجموع

4 - Value of intermediate Services during the year

4 - Value of intermediate Services during the year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Services	SNA Code	Value Q.R	المستلزمات الخدمية
1 Rents of non-residential buildings (1)	P2		1 إيجارات مباني غير سكنية (1)
2 Rents of machinery and equipment	P2		2 إيجارات آلات ومعدات
3 Rents of transportation equipment	P2		3 إيجارات وسائل نقل
4 Building repairs and maintenance	P2		4 صيانة مباني
5 Tools & equipment maintenance	P2		5 صيانة آلات ومعدات
6 Transport equipment maintenance	P2		6 صيانة وسائل نقل (سيارات ...)
7 Work done rendered by other	P2		7 تشغيل لدى الغير
8 Transportation (Include Travel Expenses For Official Trips)	P2		8 نقل وانتقالات عامة (تشمل مصاريف نقل لمهام رسمية)
9 Losses of goods purchased for sale	P2		9 خسائر بضائع مشتراة بغرض البيع
10 Other Service expenses (2)	P2		10 مصروفات خدمية أخرى (2)
Total			المجموع

(1) Not including personnel lodging which should be included with payments-in-kind, table (2)

(2) Includes mail, telephone, publicity, advertisement, printing, accounts auditing ... etc.

(1) لا تشمل إيجارات مساكن العاملين والتي تدخل ضمن المزايا

العينية في جدول رقم (2)

(2) تشمل البريد والهاتف والدعاية والاعلان والطباعة وتدقيق الحسابات ، مصروفات تدريب ، خدمات نظافة ، اتعاب استشارات محاسبية وقانونية وفنية ... الخ

5 - مصروفات ومدفوعات تحويلية أخرى
5 - Other Payments and Transfers

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value Q.R	البيان
1 Local interest paid	D41		1 فوائد مدفوعة محلية
2 Foreign interest paid	D41		2 فوائد مدفوعة خارجية
3 Custom duties	D21		3 رسوم جمركية
4 Casualty insurance premiums	D71		4 أقساط تأمين ضد الحوادث
5 Losses from sales of materials	K11		5 خسائر بيع مواد خام
6 Duties (business licences fees,vehicles lic.fees,stamp ...etc	D21		6 ضرائب أخرى رسوم (تراخيص مزاولة عمل - تراخيص سيارات ، طابع)
7 Bad debts	D99		7 ديون معدومة
8 Losses from sales of capital assets	K11		8 خسائر بيع أصول رأسمالية
9 Taxes on profit	D51		9 ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
10 Profits paid	D42		10 توزيعات أرباح (أرباح أسهم موزعة)
11 Payment pertinent to previous years	D99		11 مصروفات سنوات سابقة
12 Social grants and donations	D75		12 منح ومساعدات اجتماعية
13 Penalties	D75		13 تعويضات وغرامات
14 Others*	D75		14 أخرى *
Total			المجموع

* Others : Include claims, fines, end of service bonus... etc.

أخرى * تشمل : مكافآت ترك الخدمة ... الخ .

6 - إيرادات النشاط الجاري 6 - Revenue of Current Activities

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

6

Items	SNA Code	Value Q.R	البيان
1 Revenue of Current Activity	P1		1 الإيرادات من النشاط الذي تمارسه المنشأة
2 Other Revenue* Secondary Activity	P1		2 إيرادات أخرى* الأنشطة الثانوية (الفرعية)
3 Profits from Selling Raw Matirial	K11		3 أرباح بيع مواد خام
4 Profits from Selling Capital Assets	K11		4 أرباح بيع أصول رأسمالية
5 Sales of Scrap	P1		5 ثمن بيع مخلفات
6 Advertisement	P1		6 إعلانات
7 Cars & Equipment Rental	P1		7 تأجير سيارات ومعدات
8 Others Revenues*	P1		8 إيرادات أخرى*
Total			المجموع

* Others Include Maintenance Services Rendered by Other, Commissions ... etc.

أخرى* تشمل خدمات صيانة وإصلاح للغير ، عمولة الخ .

7 - إيرادات تحويلية أخرى
7 - Other Revenue

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	Value Q.R القيمة	البيان
1 Profits of Stocks & Bonds	D42		1 ارباح أسهم ومستندات
2 Bank Interests	D41		2 قوائد بنوك
3 Rents From Owned Properties	P1		3 تأجير عقارات مملوكة
4 Cesualty Insurance Claims	D72		4 تعويضات تأمين ضد الحوادث
5 Gifts & Donations	D75		5 هبات وتبرعات
6 Subsidies Received	D31		6 إعانات (دعم) من الحكومة
7 Revenues Pertinent to Previons Years	D99		7 إيرادات تخص سنوات سابقة
8 Membership & Subsicribtion Fees	D75		8 اشتراكات ورسوم عضوية
9 Repaid Bad Debts	D99		9 ديون مستردة سبق اعدامها
10 Profits From Selling Goods For Sale	P1		10 أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
11 Others	D75		11 أخرى
Total			المجموع

8 - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة
8 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

8

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة	الإهلاكات عن السنة	الاستيعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		=4-3-2+1					
		Assets at the end of the Year	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		1+2-3-4=					
		5	4	3	2	1	
	AN1	K1	-P51	P51	AN1		
1 - Non-Financial Assets							1 - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						1/1 اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						2/1 مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						3/1 مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						4/1 آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						5/1 وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						6/1 أثاث ومعدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						7/1 المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						8/1 الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						9/1 مشروعات تحت التنفيذ
0/2 Total							2/0 المجموع
2 - Financial Assets		AF		-F	F	AF	2 - الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						1/2 سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						2/2 أسهم وحصص
2/3 Other securities	AF3						3/2 أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						4/2 قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						5/2 أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						6/2 مدينون
2/7 Others	AF7						7/2 أخرى
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .

9 - الخصوم 9 - Liabilities

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

9

Item	SNA Code	آخر العام 3-2+1 End of the year 1+2-3 4 AF	الاستبعادات Omissions 3 -F	الإضافات Addition 2 F	أول العام Begining of The year 1 AF	البند
1 Paid Capital	AF5					1 رأس المال المدفوع
2 Reserves	AF5					2 الاحتياطات
3 Provisions	AF5					3 المخصصات
4 Profits Carried Forward	AF5					4 أرباح مرحلة
5 Creditors	AF4					5 دائنون
6 Loans	AF4					6 قروض
7 Financial Securities	AF3					7 سندات وأوراق مالية
8 Insurance Technical Reserve	AF6					8 الاحتياطات الفنية للتأمين
9 Other Liabilities	AF7					9 التزامات أخرى
Total						المجموع

10 - رأس المال
10 - Capital

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

10

Nationality	SNA Code	رأس المال المدفوع Paid Capital			رأس المال المصرح به* Authorized Capital *	الجنسية
		المجموع Total 4	خاص Private 3	حكومي Governmental 2	1	
1 Qataris						1 قطريون
2 GCC						2 مجلس التعاون الخليجي
3 Arabs						3 عربي
4 Asian						4 اسيوي
5 European						5 اوروبي
6 African						6 افريقي
7 American						7 امريكي
8 Others						8 اخرى
Total						المجموع

* To be included at the total only .

* يسجل في خانة المجموع فقط .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال